

Salmo 27

1 Toū Δαυΐδ πρὸ τοῦ χρισθῆναι.

1 Do David, antes do ser ungido.

Κύριος φωτισμός μου καὶ σωτήρ

Senhor iluminação minha e salvador

μου τίνα φοβηθήσομαι; Κύριος

meu, quem recearei? Senhor

ὑπερασπιστὴς τῆς ζωῆς μου ἀπὸ

protetor da vida minha; de

τίνος δειλιάσω; 2 ἐν τῷ ἐγγίζειν

quem temerei? 2 No aproximar

ἐπ' ἐμὲ κακοῦντας τοῦ φαγεῖν

sobre mim que afigem, do comer

τὰς σάρκας μου, οἱ θλίβοντές

as carnes minhas, os que afigem

με καὶ οἱ ἐχθροί μου, αὐτοὶ

me e os inimigos meus, eles

ἡσθένησαν καὶ ἔπεσαν. 3 ἐὰν

enfraqueceram e caíram. 3 Se

παρατάξηται ἐπ' ἐμὲ παρεμβολή,

se mobilizar sobre mim acampamento

οὐ φοβηθήσεται ἡ καρδία μου ἐὰν

não terá medo o coração meu. Se

ἐπαναστῇ ἐπ' ἐμὲ πόλεμος, ἐν

revoltasse contra mim guerra, em

ταύτῃ ἐγὼ ἐλπίζω. 4 μίαν ἡτησάμην

isto eu espero: 4 Uma pedi

παρὰ Κυρίου, ταύτην ἐκζητήσω τοῦ

junto do Senhor, a essa buscarei do

κατοικεῖν με ἐν οἴκῳ Κυρίου

habitar meu em casa do Senhor

πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς μου,

todos os dias da vida minha,

τοῦ θεωρεῖν με τὴν τερπνότητα
do contemplar meu a formosura

Κυρίου καὶ ἐπισκέπτεσθαι τὸν
do Senhor, e examinar o

ναὸν τὸν ἅγιον αὐτοῦ. 5 ὅτι
templo o santo dele; 5 que

ἔκρυψε με ἐν σκηνῇ αὐτοῦ ἐν
escondeu me em tenda dele em

ἡμέρᾳ κακῶν μου, ἐσκέπασέ με
dia dos males meus; abrigou-me

ἐν ἀποκρύφῳ τῆς σκηνῆς αὐτοῦ, ἐν
em oculto da tenda dele; em

πέτρᾳ ὑψώσε με. 6 καὶ νῦν ἴδοὺ
rocha elevou me. 6 E agora eis que

ὑψώσε κεφαλήν μου ἐπ' ἔχθρούς
exaltou cabeça minha sobre inimigos

μου ἐκύκλωσα καὶ ἔθυσα ἐν τῇ
meus rodeei; e sacrificio na

σκηνῇ αὐτοῦ θυσίαν ἀλαλαγμοῦ,
tenda dele, sacrifício de brado;

ἀσομαι καὶ ψαλῶ τῷ Κυρίῳ. 7
cantarei e salmodiarei ao Senhor. 7

εἰσάκουσον, Κύριε, τῆς φωνῆς

Ouve, ó Senhor, a voz

μου, ἦς ἐκέκραξα ἐλέησόν
minha, que clamarei; tem piedade

με καὶ εἰσάκουσόν μου. 8 σοὶ
de mim, e responde me. 8 A ti

Kύριε, ζητήσω. 9 μὴ ἀποστρέψῃς
ó Senhor, buscarei. 9 Não desviaráis

τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ καὶ μὴ
a face tua de mim, e não
ἐκκλίνῃς ἐν ὄργῃ ἀπὸ τοῦ δούλου
vires com ira do servo

σου βοηθός μου γενοῦ, μὴ
teu; ajuda minha sê, não

ἀποσκορακίσῃς με καὶ μὴ
repudies me e não
ἐγκαταλίπῃς με, ó Θεός, ó σωτήρ

abandones me o Deus, o salvador

μου. 10 ὅτι ó πατήρ μου καὶ ἡ
meu; 10 que o pai meu e a

μήτηρ μου ἐγκατέλιπόν με, ó
mãe minha abandonaram me, o

δὲ Κύριος προσελάβετό με. 11
mas Senhor aceitou me. 11

νομοθέτησόν με, Kύριε, ἐν τῇ
Saciona a lei a mim ó Senhor no

όδῷ σου καὶ ὁδήγησόν με ἐν
caminho teu, e guia - me em
τρίβῳ εὐθείᾳ ἐνεκα τῶν ἐχθρῶν
vereda plana, por causa dos inimigos

μου. 12 μὴ παραδῶς με εἰς
meus. 12 Não entregues me a

ψυχὰς θλιβόντων με, ὅτι
alma que afligem me; que

ἐπανέστησάν μοι μάρτυρες

se rebelaram a mim testemunhas

ἄδικοι, καὶ ἐψεύσατο ἡ ἀδικία
injustas, e mentiu a injustiça

έσυτῇ. 13 πιστεύω τοῦ iδεῖν τὰ
a si 13 Confio do ver os

ἀγαθὰ Κυρίου ἐν γῇ
bens do Senhor em terra

ζόντων. 14 ὑπόμεινον τὸν
dos viventes. 14 Espera o

Κύριον ἀνδρίζου, καὶ κραταιούσθω
Senhor, sê homem e fortalece

ἡ καρδία σου, καὶ ὑπόμεινον τὸν
o coração teu; e espera o

Κύριον.

Senhor.

